

# Marktschellenberger Bote



Wallfahrtskirche  
Ettenberg

Barnsteine

## Informationen

von den Bürgern

für die Bürger, Gäste und Freunde unseres Ortes

Pfarrkirche St. Nikolaus

Pfalzurm von 1252

Jahrgang 18

Donnerstag, der 12. Januar 2012

Nummer 1

## Winter im Berchtesgadener Land



Blick vom Salzburger Gaisberg (1287 m) ins Berchtesgadener Land  
v. links: Hagengebirge, Hoher Göll (2523 m), Schönfeldspitze im Steinernen Meer (2653 m),  
Watzmann (2713 m), Untersberg mit Salzburger Hochthron (1853 m)

## Nachrichten aus dem Rathaus

Verehrte Bürgerinnen und Bürger Marktschellenbergs,

zum Jahreswechsel dürfen wir Sie über wichtige Änderungen ab dem Kalenderjahr 2012 informieren.

Beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise zur elektronischen Lohnsteuerkarte sowie die Informationen des Landkreises Berchtesgadener Landes zum Recycling der Trockenbatterien und Tonerkartuschen.

Zum Jahreswechsel muss der Markt die Wassergebühren anheben. Ab dem kommenden Jahr ist deswegen geplant, durch vermehrte Nutzung unseres eigenen Quellwassers das Gebühreenniveau positiv zu beeinflussen.

Zum Schluss dürfen wir Ihnen einige Hinweise zur Müllabfuhr geben, mit der Bitte, diese in Ihrem eigenen Interesse als Gebührenzahler zu beherzigen.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familienangehörigen bei dieser Gelegenheit wieder eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und vor allem ein gesundes und erfolgreiches Neues Jahr 2012.

Ihr



Franz Halmich  
Erster Bürgermeister

### Hinweise zur elektronischen Lohnsteuerkarte

Das Bundeszentralamt für Steuern versendet Informationsschreiben über die für Sie gespeicherten „**elektronischen Lohnsteuerabzugsmerkmale**“ (z.B. Lohnsteuerklasse, Kinderfreibeträge, Behindertenpauschbetrag,...). Bitte überprüfen Sie diese und teilen Sie ggf. Unstimmigkeiten dem Finanzamt mit.

**Freibeträge**, die bislang auf der Lohnsteuerkarte als sachliches Lohnsteuerabzugsmerkmal eingetragen waren, wie z.B. Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitsstätte, **werden nicht automatisch weitergeführt!** Sie müssen für 2012 neu beantragt werden.

Alle für den Lohnsteuer relevanten Änderungen sind ausschließlich beim Finanzamt (Tel. 08652/960-0) zu beantragen.

## Auskunft über die Steuer-Identifikationsnummer

Im Einwohnermeldeamt sind Bescheinigungen (Gebühr: 5,-- €) über die **Steuer-Identifikationsnummer** erhältlich. Die Bescheinigung kann nur an den Bürger/Bevollmächtigten ausgehändigt werden.

## **Wassergebühren ab 01.01.2012**

Die Wassergebühren werden ab 01.01.2012 wie folgt angehoben:

	bis 31.12.2011	ab 01.01.2012 netto	Mehrung netto	ab 01.01.2012 inkl. USt.
<b>Verbrauchsgebühr</b>	1,40 €/m <sup>3</sup>	<b>1,50 €/m<sup>3</sup></b>	0,10 €/m <sup>3</sup>	<b>1,61 €</b>
<b>Grundgebühr bis 5m<sup>3</sup>-Zähler</b>	90,00 €/Jahr	<b>126,00 €/Jahr</b>	36,00 €/Jahr	<b>134,82 €</b>
<b>Grundgebühr bis 10m<sup>3</sup>-Zähler</b>	110,00 €/Jahr	<b>146,00 €/Jahr</b>	36,00 €/Jahr	<b>156,22 €</b>
<b>Grundgebühr ab 10m<sup>3</sup>-Zähler</b>	140,00 €/Jahr	<b>176,00 €/Jahr</b>	36,00 €/Jahr	<b>188,32 €</b>

Aufgrund der Vorgaben des Kommunalabgabengesetzes hat der Markt zwingend alle zwei Jahre eine Neukalkulation durchzuführen. Dabei sind Unterdeckungen aus Vorjahren entsprechend aufzuholen. Die aktuellen Preissteigerungen in bestimmten Bereichen sind Ihnen als Endverbraucher bestimmt bekannt, der Markt ist hier vor die gleichen Herausforderungen gestellt. Wir verzeichnen bei Materialien, wie z. B. PVC-Rohren oder Gussmaterialien - trotz verhandelter Rabatte von bis zu 80 % - immer noch Preissteigerungen von rd. 200 % im Vergleich zu den Vorjahren. Die aktuelle Erhöhung zum Jahreswechsel resultiert darüber hinaus auch aus deutlich gestiegenem Aufwand für Unterhalt und Wartung. Insbesondere aber gerade dieser Aufwand, besonders in Form einer zeitnahen Behebung von Wasserrohrbrüchen, sichert langfristig eine nachhaltig wirtschaftlich betriebene Wasserversorgung. Wir reagieren auf die höheren Ausgaben in der Form, dass ab dem kommenden Jahr mittels Druckerhöhung eigenes Quellwasser in die sog. „neue Wasserversorgung“ eingespeist wird, die bisher ausschließlich gekauftes Fremdwasser vom Markt Berchtesgaden bezogen hat. Da die eigenen Quellen damit wesentlich besser ausgenutzt werden erhoffen wir uns hierdurch deutlich positive Auswirkungen auf die künftige Höhe der Wassergebühren.

## **Hinweise zur Müllabfuhr**

Bitte beachten Sie, dass der Markt für die Verbrennung des Restmülls je Gewichtstonne einen erheblichen Betrag (2011: 300 € je Gewichtstonne) zu leisten hat, der auf alle Gebührenzahler umzulegen ist. Aus diesem Grund bitten wir in Ihrem Interesse um Beachtung folgender Hinweise:

- ordnungsgemäße Auszeichnung mit den richtigen Gebührenmarken (**rot rund: ganzjährig 14-tägige Abfuhr; rot eckig: 14-tägig mit zusätzlicher Saisontonne von Mai bis einschl. Oktober**)

- ordnungsgemäße Füllung der Tonnen: der Deckel muss die Mülltonne vollständig verschließen, der Müll darf nicht gepresst werden, es sind ausschließlich 120 l Volumen/Tonne je Gebührenmarke zulässig
- weitgehende Mülltrennung: nutzen Sie die Vorteile des Dualen Systems (gelber Sack und blaue Tonne) sowie die kostenfreien Entsorgungsmöglichkeiten des Landkreises am Wertstoffhof

### **Das Landratsamt Berchtesgadener Land informiert:**

#### **Leere Tinten- und Tonerkartuschen werden wieder verwendet!**

Private Endverbraucher können an den kommunalen Wertstoffhöfen leere Tinten- und Tonerkartuschen aus Druckern sämtlicher Hersteller kostenlos abgeben !

An den Wertstoffhöfen werden Sammelkartons zur Verfügung gestellt, in denen die Leerkartuschen eingesammelt, nach Hersteller sortiert, Restinhalte abgesaugt und schadhafte Bauteile und Verschleißteile ausgewechselt werden. Danach werden sie nach einem Testlauf erneut dem Markt zugeführt.

Ohne Mithilfe der Bürgerinnen und Bürger kann das hohe Ziel, Abfälle zu vermeiden, oder sie getrennt einzusammeln, um sie wieder zu verwenden oder zu verwerten, nicht erreicht werden.

**Nutzen Sie also die Sammelsysteme Ihres Wertstoffhofes!**

#### **Trockenbatterien zurück zum Handel!**

Wer als *Vertreiber* (Trocken- oder Geräte-)Batterien an Endverbraucher abgibt, ist verpflichtet, vom Endverbraucher Batterien in der Verkaufsstelle oder in deren unmittelbarer Nähe unentgeltlich zurückzunehmen.

**Vertreiber von Batterien haben sich größtenteils dem kostenlosen Gemeinsamen Rücknahmesystem (GRS) angeschlossen. Sie erhalten je nach Sammelmenge einen Rücknahmekarton oder ein Rücknahmefass (60 l/120 l); die Gefäße werden nach Bedarf geleert.**

**Auch der (private) *Endverbraucher* – und das ist in der Abfallwirtschaft neu – ist verpflichtet, Batterien, die Abfälle sind, an einen Vertreiber oder an öffentlich eingerichtete Rücknahmestellen zurück zu geben. An allen Rathäusern, Wertstoffhöfen, Schulen und sonstigen öffentlichen Gebäuden sind Sammelstellen eingerichtet.**

#### **Recycling von Trockenbatterien:**

Bereits seit Ende der 90er Jahre codieren die europäischen Batteriehersteller die quecksilberfreien Batterien (Alkali-Mangan [AlMn], Zink-Kohle [ZnC]) mit einem UV-sensiblen Pigment. Durchlaufen diese codierten Batterien den UV-Sensor, werden sie als quecksilberfrei erkannt, was für die nachfolgende Verwertung wichtig ist. Allerdings befinden sich noch immer quecksilberhaltige bzw. quecksilberfrei, aber noch nicht codierte Batterien im Abfallstrom. Quecksilberfreie AlMn- und ZnC-Batterien lassen sich problemlos ökonomisch und ökologisch sinnvoll verwerten.

Die Gesamtkapazität der Sortieranlagen beträgt gut 13.000 Tonnen/a Batteriegemische. Die Sortieranlagen arbeiten mit unterschiedlichen Techniken. Beim *Röntgenverfahren* werden nach der Größensortierung (Siebung) die Batterien durch einen Röntgensensor geleitet. Die Batterie wird anhand der Graustufung des Röntgenbildes erkannt. Das *elektromagnetische Verfahren* trennt die Batterien nach Entpackung, Siebung und Größensortierung in magnetische (ca. 85 %) und nicht magnetische (ca. 15 %) Batterien. Je nach elektrochemischen Batteriesystem entstehen unterschiedliche Magnetfelder, die das Sortierverfahren erkennt. Anschließend erfolgt die o.g. Quecksilbererkennung durch UV-Sensor. Beide Sortierverfahren ergeben eine Sortenreinheit von > 98 %.

## Wir sind für Sie da! Marktverwaltung und Touristinfo Marktschellenberg

**Öffnungszeiten: Mo – Fr 08:00 – 12:00 Uhr**  
**und Do 14:00 – 18:00 Uhr sowie nach Terminvereinbarung;**  
**Bürgermeistersprechstunde: Donnerstag 17:00 bis 18:00 Uhr**  
**(Touristinfo gesonderte Öffnungszeiten je nach Saison).**

Tel.: (0 86 50) 98 88 – Dw.-Nr.

Marktverwaltung Sachbearbeiter	Bereich	Durchwahlnummer, E-Mail
<b>Vermittlung</b>		<b>0,</b> markt@marktschellenberg.de
<b>Herr Halmich</b>	Erster Bürgermeister	<b>14,</b> buergermeister@marktschellenberg.de
<b>Herr Ernst</b>	Geschäftsleitung, Bau- und Standesamt, Friedhofsverwaltung	<b>13,</b> michael.ernst@marktschellenberg.de
<b>Herr Dopke</b>	Kämmerei, Steueramt, Verbrauchsgebühren, Liegenschaften, Kinderbetreuung	<b>15,</b> wolfgang.dopke@marktschellenberg.de
<b>Herr Resch</b> Vertretung: Frau Lenz	Melde-, Paß-, Standes-, Sozial-, Versicherungsamt; Fundbüro	<b>11,</b> josef.resch@marktschellenberg.de
<b>Frau Schlegel</b> Vertretung: Frau Lenz	Kassenverwaltung, Vollstreckungswesen	<b>12,</b> kasse@marktschellenberg.de
<b>Bauhof</b>	Herr Brandner	<b>16</b>
<b>Telefax</b>		<b>20</b>
<b>Bürgerservice Online</b>	<a href="http://www.marktschellenberg.de">www.marktschellenberg.de</a> → Gemeinde	
<b>Touristinformation</b>		
<b>Frau Gschoßmann</b>		<b>30,</b> touristinfo@marktschellenberg.de
<b>Telefax</b>		<b>31</b>

### Besondere Zuständigkeiten Bauhof:

**Wasserversorgung:** Herr Brandner  
**Abwasserbeseitigung:** Herr Dax

### Öffnungszeiten Wertstoffhof:

Mittwoch 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
 Samstag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Schwimmbad  
 (Mai – September)

Herr Kandler

**91 99 00**

### Rufnummer

#### Landratsamt Berchtesgadener Land

	Durchwahlnummer
<b>Vermittlung</b>	<b>08651 / 773 - 0</b>
<b>Telefax</b>	<b>08651 / 773 - 111</b>

### Neue Notrufnummern:

**Feuerwehr  
und Rettungsdienst: 112**

**Polizei: 110**

**Monatstermine:****Abholung gelber Sack: Montag, 2./30. Januar 2012****Leerung blaue Tonne: Mittwoch, 11. Januar 2012****Restmüll: Freitag, 13./27. Januar 2012 (14tg. Saisontonne)**

## Grundschule Marktschellenberg @ Rathaus

Am 7.12.2011 besuchten die Viertklässler der Grundschule Marktschellenberg den 1. Bürgermeister Franz Halmich in seinen Amtsräumen. Dabei konnten die Kinder erfahren, wie ihr zuvor gelerntes Wissen in der Praxis angewandt wird.

Gemeindepolitische und geschichtliche Fragen, so wie persönliches wie z.B. „Gefällt Ihnen der Beruf als Bürgermeister?“ ,oder „Haben Sie noch für Ihre Familie Zeit?“ ,wurden zur vollsten Zufriedenheit der Kinder geduldig vom 1. Bürgermeister Franz Halmich beantwortet. Bei der Führung durch das Rathaus erfuhren die Schüler über die Aufgaben einer Gemeinde. Besonders interessant war natürlich auch, wie sich denn eine Amtskette anfühlt.

Die Grundschule Marktschellenberg bedankt sich recht herzlich für diesen tollen Vormittag.

J.R.



**Der „Marktschellenberger Bote“  
ist auch online unter:**

[www.marktschellenberg.de](http://www.marktschellenberg.de)

[www.tourismusverein-marktschellenberg.de](http://www.tourismusverein-marktschellenberg.de)



## *Neuer Stern über Marktschellenberg*

Zum Weihnachtsfest 2011 leuchtete über unserem Ort Marktschellenberg der neue Stern des Weihnachtsschützenvereins Götschen – Schellenberg.

Erstmals wurde zu Weihnachten 1955 von den Götschner Schützen am Korderbichl ein Stern errichtet. Seit dieser Zeit wurde die Konstruktion immer wieder renoviert und ausgebessert, die ja zwischen 17.12. und 06.01. Jährlich allen möglichen Witterungsbedingungen ausgesetzt ist.

Nach der Anschaffung von zwei Stahlrohren zur Befestigung, nachdem ein Sturm den Stern Ende der 1979er Jahre umgeworfen hatte und der Erneuerung der Jahreszahl zum Jahr 2000 kamen auch die Sternspitzen allmählich in die Jahre und eine Neuanschaffung war erforderlich.

**Unser Ehrenmitglied Georg Kranawetvogl** erklärte sich bereit, einen neuen Stern aus Alu zu fertigen. Einen besseren Fachmann für diese Arbeiten hätte man wohl nicht finden können!

Am 17. 12. 2011 war es dann soweit und der neue Stern wurde mit vielen fleißigen Helfern am Miglstadlfeld Errichtet.

**Ein herzliches Vergelt's Gott unserem Georg Kranawetvogl für die viele Arbeit.**

**Das Resultat kann sich sehen lassen und wird hoffentlich über Jahrzehnte hinweg über unserem Ort zur Weihnachtszeit leuchten.**



Sehr geehrter hochwürdiger Herr Pfarrer Georg Galinski,  
sehr geehrter Herr 1. Bürgermeister Franz Halmich,  
sehr geehrte Marktschellenberger Gemeinderäte,  
sehr geehrte Vereinsvorstände der Marktschellenberger Ortsvereine,  
liebe Familie Sterzinger, liebe Bürgerinnen und Bürger,  
einschließlich aller Gäste und Freunde der Marktgemeinde Marktschellenberg,

wir möchten uns auf diesem Wege sehr herzlich für die äußerst freundliche Aufnahme in ihrem schönen Wohn- und Ferienort Marktschellenberg bedanken. Die Eröffnungsfeier begann Hr. Pfarrer Galinski, worüber wir uns sehr gefreut haben und zu Dank verpflichtet sind, mit Gebeten und der Weihung der im Laden stehen Fatima Madonna, welche von mir, ihrem neuen Ladenbetreiber Antonio Albano Pereira Estevam dauerhaft in die Mitte meiner neuen Wirkungsstätte gestellt wurde. Vielen Dank für die freundlichen Worte von Herrn 1. Bürgermeister Franz Halmich, welcher die Freude und Hoffnung des Ortes Marktschellenberg zum Ausdruck brachte, endlich wieder einen Lebensmittelnahversorger mit dem neuen "Schellenberger Dorfladl" im Ort zu haben. Es war für uns eine sehr große Freude und auch Überraschung als uns die Musikkapelle Marktschellenberg vor der Eröffnungsfeier und dann begleitend den ganzen Abend des 3. Dezember 2011 immer wieder aufspielte und so unser Kennenlernen mit allen Schellenberger Gemeinderäten, Altbürgermeister Hr. Kandler, Vereinsvorständen, Gewerbetreibenden und Nachbarn umrahmte. Große Unterstützung bei allen kommunalbehördlichen und ortsinternen Belangen wurde uns durch alle Mitarbeiter im Rathaus der Gemeindeverwaltung Marktschellenberg, allen voran durch Geschäftsleiter Herrn Michael Ernst entgegengebracht. Ein herzliches Vergelt's Gott sei auf diesem Wege auch an alle diejenigen gerichtet, welche mit Grußkarten, Blumen und Geschenken sowie einer Vielzahl an guten Wünschen uns teilweise erstmals begegnet sind. Schön war auch die Geste des Hofbrauhaus Berchtesgaden, vertreten durch Herrn Werner Bauer, welcher sehr rührig für die Versorgung aller Gäste mit dem guten Berchtesgadener Gerstensaft aus dem Bierfass sorgte. Ebenso möchten wir den Dank an die uns in allen technischen Bereichen unterstützenden örtlichen Fachbetrieben, allen voran die Firmen Elektro Walch, Gebäudetechnik Schertler und Glaserei Hartl richten, ohne die eine termingerechte Eröffnung nicht stattfinden hätte können. Dennoch sollten wir alle nicht vergessen, dass dies nur durch die sehr wohlwollende Unterstützung der Familie Sterzinger, nicht nur mit der Vertragsunterzeichnung eines langfristigen Mietvertrages, sondern auch mit der ständigen Unterstützung bei allen unseren Fragen und Belangen und dem Verständnis für viel Schmutz und Lärm während den Umbauarbeiten, bei welchem wir auch die im Hause befindlichen Mitbewohner und Nachbarn einschließen möchten, in den letzten Monaten entstehen konnte.

Es war und ist uns ein großes Anliegen dem Ort Marktschellenberg und folglich allen Bürgern und Gästen wieder einen zusätzlichen Lebensmittelpunkt, welcher vor allem ihnen dienen und zur Verfügung stehen sollte, zu schaffen. Deshalb bitten wir Sie liebe Bürgerinnen und Bürger gemeinsam mit uns das neu im Ort entstandene Dorfladl in allen Bereichen zu unterstützen. Viele nette, konstruktive aber auch kritische Gespräche konnten wir in den zurückliegenden Wochen und Monaten während der Umbau- und Eröffnungsphase führen und bereits hier diverse Wünsche und Anregungen von ihnen umsetzen. Wie wir wissen und auch in Marktschellenberg wieder feststellen können, findet ein Dorfladl bei allen Altersgruppen Interesse. Dies konnte man auch an der Vielzahl der im Schaufenster ausgehängten, selbstgemalten Bildern der einheimischen Kindergartenkinder und der handgearbeiteten Wunschlisten für die gewünschten Produkte der Schellenberger Grundschüler, welche in der linken Schaufensterpassage des Hauseingangs der Familie Sterzinger präsentiert werden, erkennen. Vielen Dank dafür an alle Kinder, Erzieherinnen im Kindergarten und Lehrer der Grundschule - ihr liebe Kinder habt euch sehr bemüht!

Wir hoffen ihnen mit allen Waren und Produktangeboten, stets die gewünschte Qualität und Frische anzubieten. Dies setzen wir um mit unseren regionalen und für viele von ihnen bekannten Partnern der Bäckerei Ernst aus Berchtesgaden, der Metzgerei Fuchs aus St. Leonhard (Grödig), den Obst- und Gemüseprodukten der Familie Schoosleitner (Weberbauer) aus Wals, unserem Eierlieferanten der Familie Brandstätter aus Langmoos bei Traunstein, dem Getränkepartner Hofbrauhaus Berchtesgaden, der Enzianbrennerei Grassl - Berchtesgaden, den Berchtesgadener Milchwerken aus Piding, den weithin bekannten Käsespezialitäten der Privatkäserei Bergader aus Waging am See, unserer Kaffeeprivatrösterei Martermühle aus Assling und dem Nudelhersteller Berres aus dem schwäbischen

Walldürn - Gerolzahn. Selbstverständlich wird das gesamte Produktangebot durch die bekannten Hersteller aller angebotenen Lebensmittelprodukte in einer Vielzahl ergänzt.

Abgerundet und vervollständigt wird das Schellenberger Dorfladl Concept noch mit diversen Dienstleistungen wie Geschenkkörben zu unterschiedlichsten Anlässen in allen Preisklassen, kalten und warmen Platten aus der Wurst, Fleisch und Backtheke auf Vorbestellung und einem gelegentlichen Lieferservice nach entsprechender Absprache für kranke und ältere Mitbürger. Zudem besteht zu den Ladenöffnungszeiten immer die Möglichkeit sich im Dorfladl-Bistro allein oder mit Bekannten entsprechend den eigenen Wünschen mit kalter bzw. warmer Brotzeit und den feinen Kaffeeangeboten der Martermühle zu versorgen, um so die Seele für ein paar Minuten baumeln zu lassen. Gerne können Sie auch Dorfladl-Geschenkgutscheine zu den von ihnen gewünschten Geldbeträgen erwerben und im Anschluss verschenken.

Hier stellen wir ihnen nochmals die Öffnungszeiten vor:

	Vormittag	Nachmittag
Montag	07:00 Uhr bis 13:00 Uhr	geschlossen
Dienstag bis Freitag	07:00 Uhr bis 13:00 Uhr	15:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Samstag	07:00 Uhr bis 12:00 Uhr	geschlossen

Wie bereits von uns häufig in verschiedenen Gesprächen erwähnt, bedienen wir unsere verehrten Handwerkerkunden und sonstige Frühaufsteher täglich bereits ab ca. 06:00 Uhr, da wir zu diesem Zeitpunkt bereits die Tagesvorbereitungen für die kalten und warmen Frischetheken treffen und freuen uns diesem Kundenkreis bereits am frühen Morgen eine frische Brotzeit, aktuelle Tageszeitungen, Zigaretten oder sonstige tagesnotwendige Dinge mit auf den Arbeitsweg geben zu dürfen.

Telefonisch erreichen Sie uns im Laden unter der  
**Rufnummer 08650 / 98 488 98** oder per **Fax 08650 / 98 489 29**.

Bitte haben Sie Verständnis, dass der Telefondienst im Dorfladl gelegentlich nicht sofort wie gewünscht funktioniert. Hintergrund ist die vorrangige Bedienung unserer Kunden an allen Bedientheken und an der Kasse. Bitte versuchen sie es dafür zu einem späteren Zeitpunkt nochmals bzw. sprechen alternativ auf unseren Anrufbeantworter und geben dort ihre Rufnummer für unseren Rückruf an.

Im Dank für die Möglichkeit uns hier im Marktschellenberger Boten mit diesen an sie gerichteten Zeilen vorstellen zu dürfen wünschen wir ihnen alles Gute, viel Gesundheit und Erfolg im neuen Jahr 2012.

Wir freuen uns auf ihren geschätzten Besuch und Einkauf!

Ihr "Schellenberger Dorfladl Team"

### Antonio Albano Pereira Estevam mit Mitarbeiterinnen

#### Hier unsere Stellenausschreibungen:

Wir suchen noch Vollzeit- bzw. Teilzeitkräfte (Gleitzone)  
männlich / weiblich als

**Schellenberger Dorfladl Concept**  
**Inh. Antonio Albano Pereira Estevam**  
**Marktplatz 9**  
**83487 Marktschellenberg**

- Metzgereifachverkäufer / in
- Bäckereifachverkäufer / in
- Einzelhandelskaufmann / frau
- bei Eignung auch andere Berufe möglich

# Zuschuss an Feuerwehr für Gemeinschaftsraum

Seit fast 100 Jahren besteht der Löschzug Ettenberg der Freiwilligen Feuerwehr Marktschellenberg. Im Ettenberger Feuerwehr-Gerätehaus stand in diesem Jahr die Neueindeckung des Daches durch die Gemeinde an. Für die 25 aktiven Feuerwehrler die Gelegenheit, das Dachgeschoß zu einem Aufenthaltsraum auszubauen, der auch von den Weihnachtsschützen Ettenberg, die in diesem Jahr ihr 100Jähriges feiern, genutzt werden kann.

Auch wenn die notwendigen Arbeiten ehrenamtlich geleistet wurden, fielen für Baumaterial und einen Holzofen rund 10.000 Euro an Kosten an.

Mit einem Zuschuss von 2.000 Euro hat die Bürgerstiftung das ehrenamtliche Engagement des Gemeinschaftsprojektes von Feuerwehr und Weihnachtsschützen gewürdigt.



1 Vorstand des Feuerwehrvereins Fritz Lindner, Löschzugführer Anton Stocker, Stiftungsvorstand Josef Hartl und stv. Feuerwehrkommandant Josef Hinterbrandner bei der symbolischen Scheckübergabe vor einem Löschfahrzeug.

## Unsere Anzeigenpreise:

1 Seite 60.- € oder 1/2 Seite 40.- €  
 1/4 Seite 30.- € Preise zzgl. MwSt.  
 Sponsorenkästchen pro Monat 6.- € zzgl. MwSt.

Marktschellenberger Bote – Marktplatz 5 – 83487 Marktschellenberg – email: erwin-hurter@t-online.de

## Im Rennstall ist das Zebra los !

Das Kinderkino startet mit einem liebenswert-witzigen Tierabenteuer ins neue Jahr. Ein kleines Zebra wird versehentlich von einem Zirkus mitten auf der Straße im strömenden Regen zurückgelassen und von Farmer Walsh gefunden. Auf seiner Farm findet das Zebra namens Stripes ein neues Zuhause und neue Freunde: Tucker, das Pony, die Ziege Franny, Goose, der Pelikan u.a.

Stripes hält sich schon immer für ein Pferd mit Streifen, das sehr gut rennen kann. Sein größter Traum ist es deshalb, wie die Vollblutpferde, am großen Kentucky-Pferderennen teilzunehmen. Die Tochter des Farmers kümmert sich liebevoll um Stripes und ist von der Idee, sich mit Stripes am Rennen zu beteiligen, begeistert. Ihr Vater hält jedoch zunächst nichts davon, hat er doch vor Jahren seine Frau bei einem Reitunfall verloren.



Die hochnäsigen Vollblutpferde machen sich lustig über Stripes und sein ungewöhnliches Aussehen: Ein Zebra ist schließlich kein Rennpferd ! Aber Stripes läßt sich nicht unterkriegen und seine neuen tierischen Freunde machen ihm Mut. Tucker und die vorlauten Fliegen Buzz und Scuzz stellen gemeinsam einen Trainingsplan auf.

Regisseur Frederik Du Chau hat mit seinem Film "Im Rennstall ist das Zebra los" ein liebenswert-witziges Familienabenteuer geschaffen – ganz auf den Spuren von "Ein Schweinchen namens Babe." Beeindruckend sind die aufwendige Tierdressur und die Spezialeffekte, die die Tiere durch die Stimmen bekannter Stars zum Sprechen bringen. Z.B. Günther Jauch als Zebra Stripes, Mario Adorf als Pony Tucker und Ottfried Fischer als verschlafener Hofhund.

Eine kleine Anekdote zum Schluss: Pelikan Goose hat eine sehr vertraute Beziehung zu seinem Tiertrainer. Während der Drehpausen entspannen sich die beiden gemeinsam und Goose kraut dann mit Vorliebe mit seinem Schnabel die Haare des Trainers.

Der Film eignet sich für Kinder ab 6 Jahren.

Das Kinderkino BGL bietet Kindern im Landkreis seit 16 Jahren ein gemeinschaftliches Kinoerlebnis mit ausgesuchten Filmen und Aktionen zum jeweiligen Film (Gespräch, Spiele, Basteln). Das Kinderkino ist ein Angebot des Amtes für Kinder, Jugend und Familien und der beteiligten Gemeinden. Weitere Infos unter [www.kinderkino-bgl.de](http://www.kinderkino-bgl.de)



**Wir für Sie  
voller Energie!**

**EnergieSparkasse**  
Berchtesgadener Land



... in Ihre Tasse

Angebot je  
Packung

3,95 .- €

### Ceylon Tee

Unser Bio-Tee kommt aus Sri Lanka, das bekannt ist für seine feinen, gehaltvollen Tees. In Sri Lanka gibt es 2400 Teeplantagen, wo bei optimalen Klimabedingungen, das ganze Jahr gepflückt wird. Diese Tees werden weltweit als „Ceylon“-Tees gehandelt. Ceylon Tee sagt man steht golden in der Tasse, der Aufguss schimmert leicht rötlich und ist herb aromatisch. Besonders begehrt sind die Highgrown-Teas (Hochlandtees) im südlichen Teil des Landes. Unser Teeproduzent ist ein Bio-Pionier, der bereits seit 1987 biologischen Tee produziert. Sein Tee war der erste in der Welt, der biozertifiziert wurde. Er ist mit 500 Tonnen der größte Hersteller von biologischem Grün und Schwarz Tee. Durch den biologischen Anbau wird das natürliche Ökosystem in den tropischen Teegärten erhalten und dort das Überleben dieser vielfältigen Flora und Fauna gesichert. Biologischer Tee enthält keinerlei Gifte, Spritzmittel oder Pestizide und ist daher für empfindliche Menschen und Allergiker besser geeignet. Dieser Tee wird jährlich von der IMO Schweiz kontrolliert, von Naturland und NASSA zertifiziert und hat Demeter Qualität. Unser Teeproduzent setzt sich nicht nur für den biologischen Anbau in Sri Lanka ein, sondern fördert auch soziale Projekte, wie Schulen und Krankenhäuser und schafft auch Arbeitsplätze für behinderte Menschen. Der Erfolg dieses Tees liegt in der harmonischen Mischung von Duft, Geschmack, Aroma und Farbe.

#### Zubereitung für Schwarztee

Den Geschmack eines Guten Tees bringt auch die richtige Zubereitung voll zur Geltung. Er wird gerne pur oder mit ein paar Tropfen Sahne getrunken. Man kann ihn aber auch mit etwas Zitrone und Zucker genießen. Bei den Einwohnern Ceylons ist der Tee Nationalgetränk. Sie kochen ihn mit Wasser, Milch, Gewürzen und Zucker auf und trinken ihn den ganzen Tag über. Für einen guten Tee sollte nur frisches, nicht zu kalkhaltiges Wasser verwendet werden. Besonders fein wird Tee mit Quellwasser. Pro Tasse benötigt man 2 Gramm Tee. Die Teekanne nur für Tee gebrauchen und nur mit klarem Wasser reinigen (keine Spülmittel verwenden). Pro Tasse einen Teelöffel Tee in eine vorgewärmte Kanne geben und sprudelnd kochendes Wasser aufgießen. Die Teeblätter müssen gut mit Wasser bedeckt sein, damit alle Geschmacks- und Aromastoffe sich auflösen. Diesen Aufguss ziehen lassen. 2-3 Minuten Ziehzeit, wirken belebend, 4-5 Minuten entspannend. Je länger Tee zieht, umso mehr Gerbstoffe lösen sich, welche den Bittergeschmack erhöhen. Die anregende Wirkung beim Schwarzen Tee ist schwächer als beim Grünen Tee, hält dafür aber länger an. Bei kurzem Ziehen, wirkt Tee anregend und steigert die geistige Leistungsfähigkeit, bei längerem Ziehen wirkt Tee beruhigend, weil die enthaltenen Gerbstoffe besänftigend auf Magen und Darm wirken.



100 g Bio  
Ceylon Tee grün  
aromatisiert mit Bergamotte-Öl  
BOP 1 in Demeterqualität



100 g Bio  
Ceylon Tee grün  
BOP 1 in Demeterqualität



100 g Bio  
Ceylon Tee schwarz  
BOP 1 in Demeterqualität

#### Grüner Tee ist der bessere „Muntermacher“.

Er weckt den Geist, erfrischt den Körper und beruhigt das Gemüt. Durch die Zubereitung kann der Teetrinker steuern, was er möchte. Am Morgen 3 Minuten ziehen lassen, eignet sich Grüner Tee als „Wake up“, sodass man über lange Zeit hochkonzentriert arbeiten kann. Lässt man ihn 5 bis 8 Minuten ziehen, wirkt er entspannend und ist auch für den Abend geeignet. Anregende Stoffe wie Koffein oder beruhigend-entspannende Stoffe wie Thiamin finden sich im Grünen Tee in genau der richtigen Zusammensetzung.

Erhältlich bei:



**Markt – Drogerie**

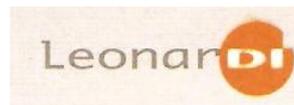
**Ursula Riedl**

Marktplatz 5

83487 Marktschellenberg

Tel. 08650 / 225





Bewerbungsfotos, Personalausweis, **Biometrische Fotos** für  
Führerschein, Reisepass, Krankenkassenkarten  
Biometrische Fotos auch für Österreich

€ 15.-

**Fotos für den Schülerschein**

€ 10.-



**Markt – Drogerie**

**Ursula Riedl**

Marktplatz 5

83487 Marktschellenberg

Tel. 08650 / 225

## In eigener Sache – Aufruf an alle Vereine und Gemeinschaften

Die Redaktion des Marktschellenberger Boten bittet alle Vereine, Gemeinschaften, Institutionen und gesellschaftliche Gruppen wie etwa SG Scheffau-Schellenberg, Weihnachtsschützenvereine, FFW, Tourismusverein, Trachtenvereine, Musikkapellen, und auch viele andere Zusammenschlüsse jeglicher Art die festen Termine des Jahres an die im Impressum angegebenen e-mail Adressen der Redaktion zu übermitteln!

### Impressum:

**Herausgeber:** Erwin Hurter, Theresienstr. 1, 84518 Garching an der Alz, Tel.: 08634/2518320 Fax: 2518321

**Redaktion:** Franz Heger, Norbert Schmidt, Erwin Hurter

**Onlineübermittlung von Zeitungsartikeln: Jeden Artikel bitte an:**

[erwin-hurter@t-online.de](mailto:erwin-hurter@t-online.de) oder [he.paparazzi@t-online.de](mailto:he.paparazzi@t-online.de)

**Druck:** Druckerei Speck, Industriestr. 8, 35716 Dietzhölztal, Tel.: 02774 / 921800, [www.printhome.de](http://www.printhome.de)

**Anzeigenpreise:** 1 Seite 60.-€, ½ Seite 40.-€, ¼ Seite 30.-€, Preise zzgl. MwSt.

**Sponsorenkästchen pro Monat 6.-€ zzgl. MwSt.**

Verantwortlich für den Inhalt der Texte und Bilder ist jeder einzelne Verfasser. Alle Datenangaben ohne Gewähr!

**Bankverbindung:** Sparkasse Berchtesgadener Land, BLZ 710 500 00, Konto Nr. 114033

Über einen Unterstützungsbeitrag durch unsere Leser würden wir uns freuen.

**Redaktionsschluss: 23. Januar 2012, Erscheinungstermin: 9. Februar 2012**

„Wir unterstützen den Marktschellenberger Boten“



**Farthofer + Koukol**

**Architekten**

83487 Marktschellenberg Alte Bgd-Str. 31 ½  
T 08654.3548 T 08650.984411 [www.pg543.de](http://www.pg543.de)

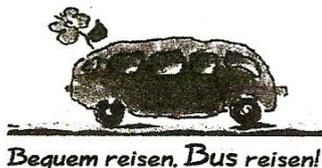
**Platz  
für Ihr  
Inserat**

„Wir unterstützen den Marktschellenberger Boten“

# Omnibus Färbinge

Ihr Partner für Ausflugsfahrten und Reisen, Schüler- und Klassenfahrten, Städte- und Rundreisen, sowie Betriebsausflüge und Vereinsfahrten jeglicher Art mit modernen Reiseomnibussen und 50 Jahren Reiseerfahrung.

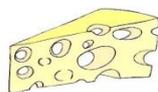
**Wir beraten Sie gerne!**  
 83471 Berchtesgaden-Oberau  
 Roßfeldstraße 26  
 Tel.: 08652 / 2801 Fax 08652 / 66259  
 www.faerbingerbus.de  
 mail: reisen@faerbingerbus.de



**LAMPLLEHEN**  
**Hotel & Restaurant**  
 Kedererweg 8  
 83487 Marktschellenberg  
 Tel. 08650 / 844

**Reiner LADA**  
**Autohaus Hans J. Reiner GmbH**  
 Salzburger Straße 20  
 83471 Berchtesgaden  
 Tel.: 08652 / 94 30 0

## Berchtesgadner Käsestand l



Hildegard Reif, Köppelnschmidweg 1, 83487 Marktschellenberg  
 Tel. 08650/1225 Fax 08650/984386

*Käse vom Feinsten*



## Malermeister Zauner

**Wir bringen Farbe ins Leben!**  
 Ausführung sämtlicher Malerarbeiten

Dr.-Berkmann-Str.22, 83487 Marktschellenberg  
 Tel.: 08650/1298 Handy: 01715374728

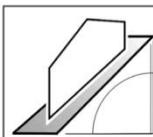
## Elisabeth Krenn

HEBAMME

Götschenweg 4  
 83487 Marktschellenberg  
 Telefon 0 86 50 / 98 48 86



- Geburtsvorbereitung
- Akupunktur
- Nachsorge
- Rückbildungsgymnastik
- Babymassage
- Grundschulunterricht



Ingenieurbüro für Bauwesen  
 Dipl.-Ing. (FH) Martin Wagner  
 Ethenberger Str. 12  
 83487 Marktschellenberg  
 Tel. 08650-1322 · Fax 08650-984716  
 martin@ing-buero-wagner.com

# Rottenlift Familie Meisl Oberau-Gmerk

Vier Jahreszeiten  
 Tel. 08652/65 57 078



## Kurmittelhaus Wienecke

Untersteinerstraße 33  
 83471 Schönau am Königssee  
 Tel. 08652/61453  
 www.kurmittelhaus-wienecke.de



- Massagen
- Krankengymnastik
- Kosmetik
- Wellness
- Kuranwendungen
- Wassergymnastik

Wir pflegen Ihren Garten,  
 Ihr Grab nach Bedarf, auf  
 Wunsch auch regelmäßig.



## Musikausbildung e.V. Marktschellenberg

# holler max

Verkauf Ersatzteile Kundendienst

**FIAT LANCIA** Reparatur aller Marken

Gartenau 10 83471 Berchtesgaden Tel. 08652 / 63374

**Immer wissen,  
 was los ist:**

**Bayern**

**SPD**

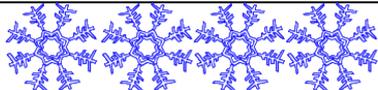
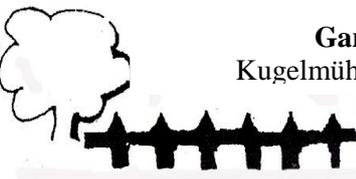
[www.spd-marktschellenberg.de](http://www.spd-marktschellenberg.de)



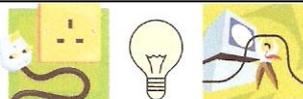
## Metzgerei Groß- und Einzelhandel Frieder Stoll

Frische Wurst & Bauernspeck aus  
 eigener Herstellung  
 Marktplatz 17 83487 Marktschellenberg  
 Tel. : 08650 / 984230

„Wir unterstützen den Marktschellenberger Boten“

 <p><b>Die Kugelmühle</b> Am Eingang zur Almbachklamm 83487 Marktschellenberg Tel. 08650 / 461 www.gasthaus-kugelmuehle.de</p>	<p><b>Sport Esterle</b> Berchtesgaden Tel. 08652 / 1717 Fax 08652 / 64546</p>	<p><b>Marktschellenberger STUB'N</b> Magdalena Angerer Salzburger Straße 8 83487 Marktschellenberg Tel.: 08650 / 402988</p>
<p><b>Katholischer Frauenbund Zweigverein Marktschellenberg</b></p> 	<p><b>HILLEBRAND BAU</b> www.baugeschäft-und-zimmerei.de Steinerweg 11 83487 Marktschellenberg Tel.: 0 86 50 / 6 73 Fax: 0 86 50 / 3 73 buero@hillebrandbau.de</p> 	 <p><b>Trachtenverein D'Schellenberger</b></p>
<p><b>Schwaiger</b> Sanitär Heizung Spenglerei Solaranlagen Umweltschutz Ettenbergerstraße 8 schwaiger-johann@aol.com Tel. 98497-0 Fax 98497-20</p>	<p><b>Sepp Zweckl</b> Malerarbeiten Trockenausbau Alte Berchtesgadener Straße 28 83487 Marktschellenberg Tel 08650 / 234 Fax 1348</p>	<p><b>WANIE &amp; KLOOZ</b> RECHTSANWALTSKANZLEI Maximilianstr. 6 – 83471 Berchtesgaden Telefon: 0049 (0) 8652 / 97658-0 Telefax: 0049 (0) 8652 / 97658-28 info@wanie-klooz.de www.wanie-klooz.de</p>
 <p><b>Schellenberger Eishöhle Verein für Höhlenkunde Toni – Lenz - Hütte</b></p>	<p>Meisterbetrieb Heide Kranawetvogl <b>BLUMENBINDEREI</b> Gartenau 27 • Berchtesgaden • ☎ 08652/9171370 <b>KUGLER</b></p>	 <p>www.tourismusverein-marktschellenberg.de info@tourismusverein-marktschellenberg.de</p>
	<p><b>INTERSPORT krenn</b> Reichenhaller Str. 18 – 20 83483 Bischofswiesen Postgasse 1 83329 Waging am See</p>	<p><b>Sport- gemeinschaft SG Scheffau Schellenberg e.V.</b></p> 
<p><b>BAU – BETRIEB BRANDAUER</b> Ausführung sämtlicher Bauarbeiten <b>Franz Brandauer</b> Kedererweg 11 83487 Marktschellenberg Tel. 08650 / 858 Fax 984488</p>	 <p><b>Nikolaus Rußegger</b> Garten- und Landschaftspflege Kugelmühlweg 14 83487 Marktschellenberg Tel. 08650 / 862 Fax 08650 / 985975</p>	
<p><b>Klaus Walter</b> Holzrückung – Forstbetrieb Tel.: 0049 / (0) 170 – 435 16 72 Neuhäuslweg 2 ½ 83487 Marktschellenberg</p>	<p><b>Hier könnte Ihre Werbung stehen!</b></p>	 <p>Homepagegestaltung zum fairen Preis! Telefon: 08650 329 006 www.helis-webdesign.de info@helis-webdesign.de</p>

„Wir unterstützen den Marktschellenberger Boten“

 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektro • Kälte • Heizung</li> <li>• Sanitär • Lüftung</li> <li>• technisches Gebäudemanagement</li> </ul> <p><b>Schertler</b>  <b>Alte Berchtesgadener Straße 22</b>  <b>83487 Marktschellenberg</b>          Tel.: 08650 / 874 Fax: 08650 / 656          Notrufnummer: +49 160 / 98 73 07 79</p>		 <p><b>Elektro Johann Pfnür</b>          Miele Vertragspartner - Kundendienst          Kathrein - SAT - Antennenanlagen          Kirchgasse 10          83487 Marktschellenberg          Tel. 08650/98860</p>
<p><b>Weihnachtsschützenverein</b>  <b>Götschen-Schellenberg e.V.</b>          Gegr. 1929</p>	 <p><b>Steinmetzmeister</b>  <b>Christian Wolf</b>  <b>Im Stangenwald 16</b>  <b>83471 Berchtesgaden</b>          Tel.: 08652 / 3367</p>	
 <p><b>Ursula Riedl</b>          Treffpunkt gesundes Lebens</p>  <p><b>Marktplatz 5 08650/225</b>  <b>83487 Marktschellenberg</b></p>	 <p>Christiane Riepert • Telefon: 0 86 50/98 44 85</p> <p><b>Café Cupido</b></p>	<p>FRISIERSTÜBERL</p> <p><i>Barbara Heger</i></p>  <p>ETTENBERGER          STRASSE 6          MARKTSCELLENBERG</p> <p>BITTE UM VORANMELDUNG!!!          ☎ 0 86 50 / 8 71</p>
 <p><b>Getränkemarkt – Wein – Depot</b>  <b>Freie Tankstelle der</b>  <b>Conrad Fischer KG</b>          Hauptstraße 2 83487 Marktschellenberg          Tel. 08650 / 290 Fax 08650 / 19970</p>		<p><b>Gasthof Schorn</b></p> <p><i>Gasthof Schorn, Familie Ziegler</i>          St. Leonhard bei Salzburg          Tel.: 0043/6246/72334          www.gasthofschorn.at</p>
 <p>Inh. Tanja Mißfeldt          Marktplatz 3 - 83487 Marktschellenberg          Tel: 0170/8840556</p>	<p><b>WALCH ew</b>          ELEKTROTECHNIK</p>  <p>Gewerbegebiet Gartenau 9 · 83471 Berchtesgaden          ☎ +49(0) 86 52 / 14 42          elektro.walch@freenet.de</p>	<p><i>Ideal für Hochzeiten, Taufen,          Familien- und Firmenfeier.....</i></p> <p><i>Gastfreundschaft, Atmosphäre,          Tradition – der</i>  <b>„SCHORNWIRT“</b>  <i>in St. Leonhard bei Salzburg</i></p>
 <p><b>Malerbetrieb</b>  <b>Ludwig Angerer</b>  <b>Tiefenbachstraße 73</b>  <b>83487 Marktschellenberg</b>  <b>Tel. 08650/618</b>          Ausführung von Malerarbeiten          Trockenausbau und Wärmeschutz</p>	 <p>Tracht • Mode • Schneiderei</p> <p>Weihnachtsschützenplatz 5          83471 Berchtesgaden          Tel. 08652 / 976761</p>	<p>Franchise - erfolgreich ans Ziel          leistungsstark          kompetent          regional</p> <p><b>Schellenberger Dorfladl Concept</b>          Inh.: Antonio Albano Pereira Estevam          Marktplatz 9          D - 83487 Marktschellenberg</p>  <p>☎ 0049 (0) 8650 / 984898          ☎ 0049 (0) 8650 / 9848929          ✉ antonio.estevam@dorfladl-concept.de          🌐 http://www.dorfladl-concept.de</p>
<p><b>BAUTENSCHUTZ Włodzimierz Owczarek</b>          Marktplatz 12 83487 Marktschellenberg          Tel.: 08650 / 984550 Mobile: 0170/4395549          Email: wlodek_owczarek@yahoo.de  <b>Bauwerksabdichtung: Kellersanierung Putzsanierung, Schimmel-</b>  <b>bekämpfung Estrichsanierung: Abdichtung von Badezimmern und</b>  <b>Nasszellen, Injektionstechnik</b></p>	<p><b>Was Hänschen nicht lernt, kann Hans immer noch lernen !!!!!!</b>          diat. Ziachunterricht für Anfänger          Senioren, Erwachsene und Kinder          Hanni Hinterbrandner          Tel. 08650/985909</p>	